



VILÁG PROLETÁRIAI EGYESÜLETÉK!

VIRÖS LOROGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XX. évfolyam
6013. szám

4 oldal,
20 bani

Szombat,
1964.
július 11.

Előirányzatot felül

200.000 lejell több

árut értékesítettek

Az aradt IRVA (Csomagoló- anyag átvéve és értékesítő) vállalat városunk azon létesítményei közé tartozik, melyek bár nem termelőegységek, tevékenységükkel mégis elősegítik különböző gyárak s üzemek munkáját. E vállalat feladata: mind a szocialista szektor egységeitől, mind a lakosságtól felvásárolni a különféle csomagolóanyagokat — mint üvegeket, ládákat, zsákokat stb. A begyűjtött árut a December 30 gyár mögött létesített központba szállítják, ahol a mintegy százezer kis kollektív „kezelésbe” veszi. Mi- ben áll ez? A megrongálótól ládákat kijavítják, az üvegeket típusuk, színük és méretük szerint osztályozzák stb. Ezt követően beva- gonírozják s az ország különböző városiba küldik a megrendelők- nek. Az a tény, hogy az IRVA vá- lalaton keresztül üzemeink újra és újra felhasználják a különféle cso- magolóanyagokat, lényegesen hoz- zájárul az árak önköltségi árának csökkentéséhez.

Hivatásuk jelentőségének tudatában a vállalat dolgozói minden elkövetnek annak érdekében, hogy idejében begyűjtsék s rendeltetési helyére küldjék a csomagolóanyag- okat. Szorgalmukat mi sem bizo- nyítja jobban, mint az a tény, hogy az első fél évben az előirányzatnál mintegy 200 ezer lejell több árut értékesítettek.

TÁVIRATOK

JUMZSAGIJN CEDENBAL elvtársnak.

a Mongol Forradalmi Néppárt Központi Bizottsága első titkárának;

a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének

ZSAMZARASIJN SZAMBU elvtársnak,

a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Huralja Elnöksége elnökének

ULAN BATOR

A Mongol Népi Forradalom 43. évfordulója alkalmából a Román Munkáspárt Központi Bizottsága, az Allamtanács, a Ro- mán Népköztársaság Minisztertanácsa, a román nép és a magunk nevében meleg üdvözlésünket és szíves jókívánságainkat küld- jük Önöknek és az Önök útján a Mongol Forradalmi Néppárt Központi Bizottságának, a Nagy Népi Hural Elnökségének, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsának és a mongol népek. Fejlődjék és erősödjék színtelenül országaink és népeink test- véri barátsága és együttműködése a szocialista országok egysége, a szocializmus és a világéke ügye érdekében.

Ujabb sikereket kívánunk Önöknek a Mongol Népköztársaság felvirágztatásáért kifejtett tevékenységükben.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ, ION GHEORGHE MAURER, az RMP KB első titkára, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

LYNDON B. JOHNSON úrnak

az Amerikai Egyesült Államok elnökének

WASHINGTON — FEHER HAZ

Az Amerikai Egyesült Államok Függetlenségi Napja alkalmából békét és jólétet kívánok az amerikai népek és személyesen Önnek, elnök ur.

Kifejezem reményemet, hogy a Román Népköztársaság és az Amerikai Egyesült Államok kapcsolatai a jövőben is kedvezően fejlődjenek országaink érdekében, a népek békés együttműködése javára.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ, a Román Népköztársaság Allamtanácsának elnöke

Öcczellencidja SHEORSHI GHEORSHIU-DEJNEK a Román Népköztársaság Allamtanácsának elnökének

Az amerikai nép nevében köszönetet mondok Önnek a nemzeti függetlenségünk 188. évfordulója alkalmából küldött szív- lyes jókívánságaiért. Osztom az Ön reményét, hogy az országaink közötti, békés együttműködésen alapuló kapcsolatok kedvezően fejlődjenek.

Öszinte üdvözléssel
LYNDON B. JOHNSON

Idejében és gyorsan végezzük a nyári mezőgazdasági munkákat

Telnek a zsákok

Jól halad az aratás, — de mi lesz a szántással?

Julius első fele.

Esztire kiadózkodó kép tárul elénk a széplasi kollektív gazdaság ba- rátaiban. De ha festményen akar- nánk megörökíteni az itt folyó mu- nákat, gyorsan kellene dolgozni, bi- szen óróról-órára változók a latár képe. Ott, ahol még tegnap ringó buzákalászok urallták a tájat, ma már fehéren terül el a frissen szán- tott föld. Sürget a munka. Nappal szőke porban fürödnek a traktor- sok, a kombájosok. Hármán dol- goznak minden gépen, melyek egy- más után sorakoznak az aranyló bu- zátáblában. Az egyik kombájon, melyet a 203. számú piros UTOS traktor vontat, vékony fűgemozga- ssi kollektívista tevékenykedik. Ott áll büszkén a gép teletien. Otthon éri magát, hiszen már harmadik é- ve, hogy a kombájon dolgozik. Napjaink óta ellenszék sapkát visel, kibúvott ing lobog a fűdőgő szel- lőben. Petcov Ioan, a széplasi kol- lektív gazdaság tagja, az aratás é- gyik elmaradása szinte percenként cserdi a zsákokat, hiszen a buza ki- tünően esztir. Erős, csontos, napbar- nitott kezével megrázza a zsákok. Egy mozdulattal lezárja a kifolyót, lea- kasztja és beköti a zsákok, lendít e- gyet rajta és máris a többi között van a tartón. Uj zsák kerül a kifolyó alá. Petcov Ioan a csorgó buza alá tartja kezét, ellenőrizi. Elégo- dott, hiszen tiszta a buza, jól dol- gozik a kombájn. Hátrpillant. A szalmagyűjtőnél Wischler Ferenc dolgozik. Szemén sárga szemüveg. Vasúllával igazgatja a szalmát. Egy mozdulattal kinyitja a gyűjtőt, s ki- tünően kész. O is három éve, hogy a kombájon dolgozik. Felpillant. Te- kintete találdozk Petcov Ioan pil- lantásával.

— Ereszt jól a buza? — kérdezi. Petcov Ioan elégedetten bólint.

Ujra megtelt egy zsák. Még né- bány perc és megerősült a buzáta- blát. A mérleg körül már készenál- ben állnak a fogatok, hogy el- borsázzák a buzáta-angadót zsákokat. A tartón 14 zsák feszül.

A traktoros megállítja a gépet, a kombájosokhoz lép.

— Minden a legnagyobb rendben, Ioan bácsi? — kérdezi Wischler Antal fiatal traktoros a zsákokra ügyelő kollektívistától.

— Csak így tovább. S a gépirás ujra elindul. A kések barajják a száraz, sárga szalmát. Petcov Ioan bácsi a gép működését figyel. Füle úgy bozszoszkott az e-

gyenletes zúgásból, hogy minden rendelkezésséget azonnal észrevesz. Igaz, jóval idősebb a traktorosnál, mégis az tanította meg a modern gépirás kezelésére. Szeret a kom- bájon dolgozni.

Vége a kerületnek. A zsákok gyors- ra a kocsihoz kerülnek, majd a má- legre. Több, mint egy tonna buza egy kerületből. És milyen szép tisz- ta! Bő termést takarítanak be ebben az esztendőben. A 433 hektár buza jói fizet. Ötszáz kilogrammal többet a tervezettnél. S ennek belakari- tásán fáradoznak most a széplasi kollektívisták.

A kombájosok már messze járnak. Nincs megállás. Versenyben vannak egymással. S eddig a legszebb erd- mény a 203-as traktor pontatlán kombájjal érték el. Egy nap alatt közel 17 000 kilogramm kenyérgaba- nát küldték a tártárhoz. Elnöknek lenni nagy dolog. S ennél talán nincs is szebb jutalom. De a gazdaság ve- zető tanácsa úgy bátorított, hogy a három nagyszerű ember — Petcov Ioan és Wischler Ferenc kombájo- sokat, valamint Schlep Antal trak- torost külön pénzjutalomban is ré- szesíti. Megérdemlik.

Szőke por száll a kombájosok után, telnek a zsákok s a tartón a szalma- kupacok. Dolgoznak a széplasi a- ratók.

Kovács Sándor

Teljesítik feladataikat az újradí GTÁ traktorosai

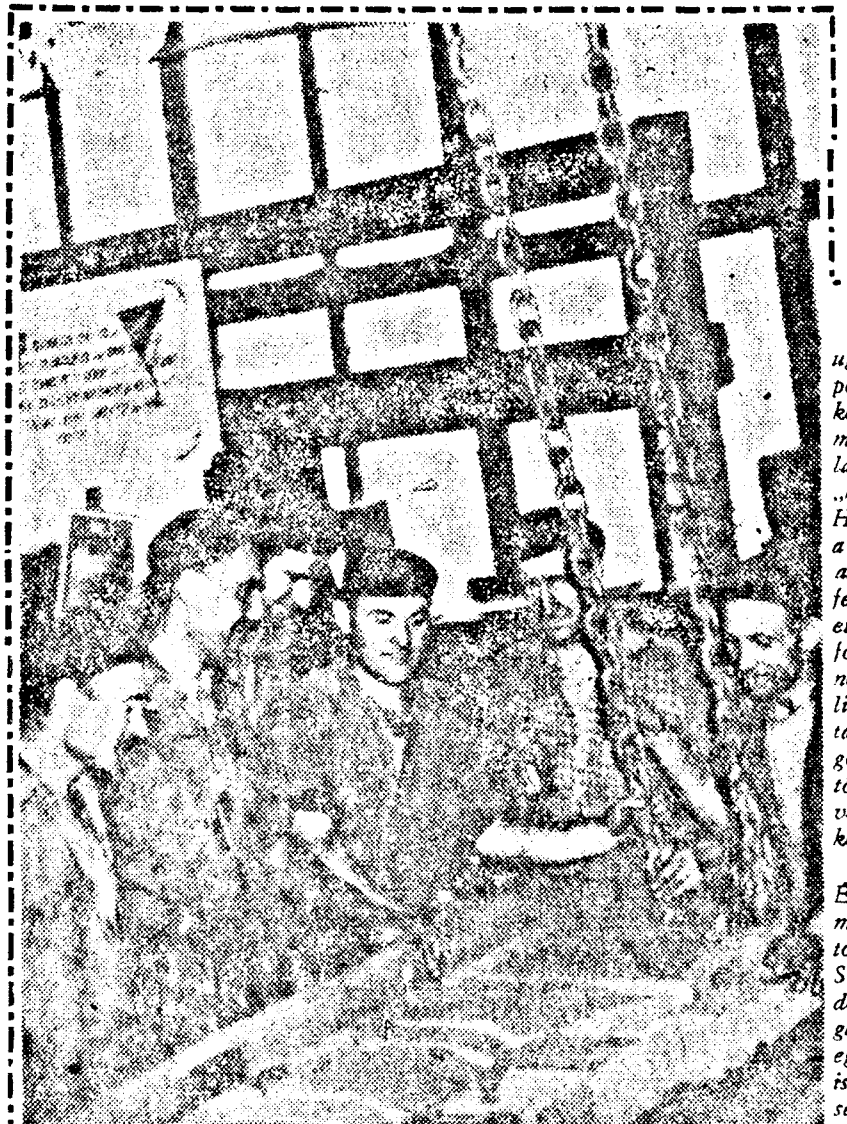
Az újradí GTÁ traktorosai ide- jében felkészültek a nyári betaki- ritási munkákra. Most, amik- kor elérkezett a munka ideje, va- lamennyien igyekeznek gyorsan és jól dolgozni. Eddig a gépesítők 1092 hektár árpat és 414 hektár buzái takarítottak be. Az aratás el- ső napjaiban a gépesítők még a növénygondozással is foglalkoz- tak. A nyári területüket teljesí- se- kéreketben 17 ezer hektáron vé- geztek el a gépi kapálást. Dicsé- ret érdemel a növényvédelmi brigád, amely 925 hektáron végzett kártevők elleni permetezést s u- gyanakkor 15 ezer lár is beperme- tezték a kártevők ellen. A növény- védelmi brigád tagjai nyári ter- v-

feladatukat már eddig 37 száza- lékban teljesítették. A traktoros- brigádok közül a nyári területüket teljesítésében a kovászincsi és a muszaki brigádok állnak az élen 31, illetve 23 százalékos teljesí- téssel. A nyári munkálatok eddigi szakaszában Blai Vasile, Őze Ist- ván, Mohács Péter, Lorenz An- tal, Lenhardt Ferenc, Crisan Eu- gen és Bencecan Traian traktor- sok járnak az élen.

Az élenjáró brigádok és trakto- rosok mellett akadnak azonban o- lyan brigádok is, amelyeknél ig- azolatlanul nagy a lemaradás a nyári területüket teljesítését il- letően. Ilyenek a vladimirescui, mi- kelaki, buzskai, világosi, galusi és pankotai kollektív gazdaságok- ban dolgozó traktorbrigádok, a- hol a munkaszervezés sok kívánni valót hagy maga után.

Gépiállomások traktorosai ver- senyben dolgoznak. A verseny e- redményeit azonban nem lehet pontosan nyilvántartani, mert e- gy-egy brigádok számvetőit, mint a széplasi, Tisa Nouă-i, gáji, fa- kertti számvetők nem küldik be kellő időben a gépiállomáshoz a traktorosok teljesítményét. Így nem lehet napra nyomon követni a verseny eredményét. Ezt a hiá- nyosságot minél előbb ki kell kü- szöbözni.

Söllner Antal
levelező



A kész esztirgaagy homokformát kisse megemelte a daru. Kemp József — balról a második — a brigád felkészítését is odajött, hogy a formázóknak — Vircus Nicolae, Gall Sándornak, David Io- annak, Asztalos Péternek és Filip Antonnak — segítsen. Mert ná- luk ez már így szokás. Minden fontos műveletnél megjelenik a brigádfelelős.

Valahol a baloldali fal mentén, egy a terem közepé táján két ku- polókére áll décegen. Az egyik- ket már kora reggel begyűjtötték s mely dörmögő-nyögő bangokat bal- lalva duruzgolt. Fenn a magasban „kútdott szájjal” várt a „etetés”. Hatással „lorka” csak úgy nyelte a nyersvas, a koks, a mész és az ócskaanyagokat. „Gyomra” feneketlennek tűnik. Minél jobban etetik, annál többet kíván. S így folytatta megállás nélkül, míg le- nem nyelte néhány tonnányi „reg- gelit”. Amikor az etetőkráteret lezá- rta, egyre elégedettebben dnyg- gott s úgy szippantotta magába a tömlőn feléje száguldó sürtéti le- vegőt, mintha csak fulladás környé- kéhez.

A magasban megszólalt a kolomp. Eresz hangja végigszáradt a ter- men. Vigyázat, indulok!! — Visi- totta belé az egyöntetű mormogás. S lomba tunyását legyőzve a bid- daru gigantikus erővel emelte ma- gasba az óriási öntőszekrényt, mely egy tehergépkocsi karosszériájával is vetekedett. Amikor kellő mag- ságra emelte, óvatosan elindult ter- reből a terem vége felé. Itt korm- rubájú öntők integráltak lassan-lassan lefelé eresztette a nagy dobogó, mígmen földet ért. S így folytatta az a mennyzet alatt ide-oda fukszó óriás, amíg minden formaszekrény a helyére került.

Állami gazdaságainkban

Az állami gazdaságok az utóbbi napokban országsszerte, de külön- sen a déli és nyugati vidékeken fo- kozott ütemben folytatják a ka- lászos aratását. A kedvező idő ki- használása folytán az állami gazdaságok több mint 240 000 hektárról aratták le a buzáit és az árpat. Az utóbbi növényt már több mint 80 százalékkal betakarították. A buza- aratással különösen jól haladnak a konstanci, tulocai, brailai, calarasi, festeti és szobozai trösztök állami gazdaságai, amelyek a termés 60 százalékat learatták.

A buza betakarításával egyidejű- leg az állami gazdaságok gépközeli bálákba préselik a szalmát, szán- tanak és takarmánynövényeket vet- nek.

Félmillió négyzetméter területű univerzális ipari csarnok

Az onesti műgumi kombinát poliszitirén gyárának üzembe he- lyezésével az utóbbi években épült univerzális ipari csarnokok te- rülete félmillió négyzetméterre növekedett.

Ilyen típusu, új megoldással épített csarnokok találhatók a fém- és vegyiparban, a faiparban, az építőanyag iparban és a né- gazdaság más ágaiban. E csarnokok lehetővé teszik számos tech- nológiai folyamat bevezetését strukturális változtatások nélkül, valamint e folyamatok idejében való megváltoztatását. Az ipari csarnokok új kivitelezési megoldása révén széles körben alkalm- azni lehet fejlett eljárásokat és technológiákat, amilyen például az előfeszítés, a kiváló minőségű betonok és az autoklavizált sejt- beton felhasználása. Hazánkban első ízben szervezték meg az ipari csarnokokhoz szükséges épületelemek nagyorszatu gyártását korszerű, nagy arányban gépesített technológiai vonalakon.

Igy például a brassói és a bukaresti épütelelem gyárban folya- matos gyártási vonalakat helyeztek üzembe. Szakemberek számí- tásai szerint a hagyományos üzemelési módsszerrel szemben az új rendszerű csarnokok építésénél eddig mintegy 112 millió lejt ta- karítottak meg és átlag 5 hónappal csökkent az üzembe helyezés határideje, jelentősen csökkent a faanyag, acél és más anyagok fo- gyasztása.

Az első fél év győztesei

Az öntők csoportokba verődve vet- ték körül a szekrényeket. Fából ké- szült öntőre és galambszekrényre festett modellt belyezték a közepébe. S máris szitálták rá a nedves öntő- földet. Ekkorra már a kemence fel- lől is a pórközt vas és mészke szá- ga terjengett, a koks, jellegzetes il- lataitól „kiszérv”.

Elő a döngölőt!... S a kéréses te- nyerek fogásáról kifényesedett, a végükön gomba szerűen laposodó a- cétrudak tompán pufogva a forma köré tömörítettek a nedves, jól pre- parált homokot. Senki sem nézte, mindenki csinálta. Majd újabb a- dagot lapdoltak a szitára, s így bama megtelt a forma. A Kempf brigád tagjai, az esztirga dgyak, a többiek pedig az orsónyereket és más öntvényből készült alkatré- szeket formálták nagy buzgalommal. Pedig a Szerszámpégyvár öntődéje- ben az utolsó hónapok során egyre kisebb lett a termelő felület. Tud- niillik az építők és a karbantartók jelentek meg mennyeztetig nyuló áll- ványokkal, málleros ládákkel, el- maradvatlan vakolatokkákkal s ki tudná még mivel, hogy ismét új- jávarázzolják az öntők birodalmát. Igaz, hogy eleinte kissé tanakodtak: hogyan is végezzék a részleg kar-

A munkahelyen és a választókerületben

Felföldi István elvtársat min- denki ismeri Kisperegben. Ez ért- hető is, hiszen már több éve, hogy a kollektív gazdaság 2-es számu mezei brigádját vezeti. Felelősség- teljes és hozzáértéssel végzi feladatát, a brigád munkájának irányítását.

Összesen 180 ember dolgozik brigádjában — mondotta Felföldi István, amint a gazdaság székhá- zában beszélgettünk a napokban. — Hét csoport működik a brigád keretében, melynek felelősei ha- tékony segítséget nyújtanak mun- kájában. Elmondhatom — folytatta —, hogy munkaerőben nincs hiány, valamennyi kollektívista részt vesz a mezei munkálatokban. Ez annak tulajdonítható, hogy a csoportfele- lősök mindennap elbeszélgetnek a kollektívistákkal, mozgósítják ő- ket az előttük álló feladatok elvég- zésére. Mint brigádvezető, szoros kapcsolatot tartok a csoportfelelő- sőkkel. Esténként rövid megbe- szélest tartok velük, tájékoztatom őket a következő napra eső felada- tokról.

Ezzel még nem merült ki a bri- gádvezető tevékenysége. Felföldi István szinte egész nap a határ-

ban van, a helyszínen irányítja, vezeti a különböző mezőgazdasá- gi munkákat. Itt is, ott is fei- bukban, segítséget nyújt, taná- csokkal látja el a brigád tagjait. Irányításával a kisperegi 2-es számu mezei brigád minden eszt- endőben idejében teljesítette a reá- hároló feladatokat. A munka jó megszervezésének eredménye- ként a brigád már végzett a 100 hektár buza betakarításával. Le- aratták a három hektár rozsozt, a tizenhat hektár árpat.

A gazdaságban elismerően be- szélnek Felföldi István brigádjá- ról. Az évek folyamán brigádjá- ra mindig élen járt. S ez nagymérték- ben az ő érdeme.

De Felföldi István nemcsak a kollektív gazdaságban végez e- redményes munkát, hanem a 15-ös számu választókerületben is, a- melynek néptanácsi képviselője.

h. i.

A szakmai tanfolyam eredményei

Vállalatunk műszaki-ügyviteli vezetősége különös figyelmet for- dít a dolgozók szakmai ismeretei- nek állandó gyarapítására. En- nek érdekében minden esztendőben különböző szakmai tanfolyamokat szerveznek. A tanfolyamok felelő- ségteljes vezetése és irányítása je- lentősen hozzájárul munkájaink szakmai ismerete-inek növekedéséhez.

Ezzel együtt biztosítottuk termé- keink minőségének javítását, a megnevezett feladatok maradék- talan és ütemes valóra váltását, és nem utolsósorban a termelés- kenység növekedését.

Mint minden esztendőben, így idén is a pártalapszervezet politi- kai irányításával négy hónapos továbbképző szakmai tanfolyamot szerveztek vállalatunkban. A tan- folyamra 46 munkás jelentkezett, akik rendszeresen és szorgalmasan látogattak és hallgattak az elő- adásokat. A tematikai terv olyan

előadások megtartását irányozta elő, amelyek magukban foglalták a készruha iparral kapcsolatos kor- szerei technikai kérdéseket. A hall- gatók előtt a műszakiak — gaz- dag elméleti és gyakorlati ismer- retekkal rendelkező mesterek, tech- nikusok és mérnökök — tartottak előadásokat. Fun-

deanu Constantin mérnök, Szekrák Béla és Sie- chovan Stefan minden alkalommal közérthetően magyarázták az elő- adásokat.

A gazdaság tartalmu leckék már kezdetől fogva lekötötték a hall- gatók figyelmét és egyre jobban felkeltették érdeklődésüket. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az, hogy a tanfolyam időtartama alatt a látogatottság 100 százalé- kos volt. Sigheti Florica, Orgo- van Eteleka, Freisinger Eleonóra, Átes Ana és még sokan mások nemcsak a pontos látogatással tűn- tek ki, hanem szorgalmasan tanul- tak is. Mondhatjuk: a hallgatók szinte valamennyien igyekeztek elmélyíteni elsajátítani a tanany- got. A szorgalmas munkáról la- nuszkodott az elmúlt napokban megtartott tanfolyam záróvizs- ga. Ez alkalommal ugyanis a látogatók tudomgy többsége pontos és szakszerű feleleteket adott a bizottság előtt. Ez azt bizonyítja, hogy szakmai tudásuk gyarapodott. Ez ugyanakkor biztosítja arra, hogy a tanulatokat a mindennapi termelési munkában alkalmazzák, hozzájárulnak a termelési-kenység színtelen növeléséhez és termé- szetesen termékeink minőségének javításához.

Stir Eufrosina levelező

Csapágygyártók sikerei

A 20. évforduló tiszteletére tett felajánlások teljesítéséért folyó ver- senyben az ország csapágygyártóinak dolgozói az első felévi tevékelá- totok 20 000 darab csapágyval tu- lteljesítették. Az említett időszakban csaknem annyi csapágyt gyártottak, mint 1961-ben egész évben.

Színtelenül bővült a termékek választéka. Gépiparunk jelenleg mintegy 280 típusú és méretű csapá- gyat gyárt traktorokhoz, tehergé- pkocsihoz, villanymotorokhoz, szer- zámpékekhez stb. Az idén beve- zettet új típusu termékek között vannak lengő csapágyak, hordógór- gós csapágyak, amelyek igen tartó- sak. Elektrotechnikai készülékekhez zajtalan csapágyakat állítottak elő.

Tóth Sándor

(Folytatása a 3. oldalon)

Korszerű üzletsor az új városrész Augusztus 23 körútján

Román-algériai kulturális együttműködési egyezményt írtak alá

ALGER. C. Benga, az Agerpres tudósítója közli: Július 10-én Algírban, a tájékoztatási minisztérium székházában aláírták a Román NK és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti kulturális együttműködési egyezményt. Az egyezményt Ion Georgescu, a Román NK algériai nagykövete és

Cherif Belkassem tájékoztatási miniszter írta alá. Az egyezmény többek között előírja, hogy a két fél erősíti és elősegíti együttműködését a tudomány, oktatás, nevelés, irodalom, zene, képzőművészet, testnevelés és sport, valamint a sajtó, rádió-televizió, filmsere és turisztika terén.

Csu En-laj látogatása Rangoonban

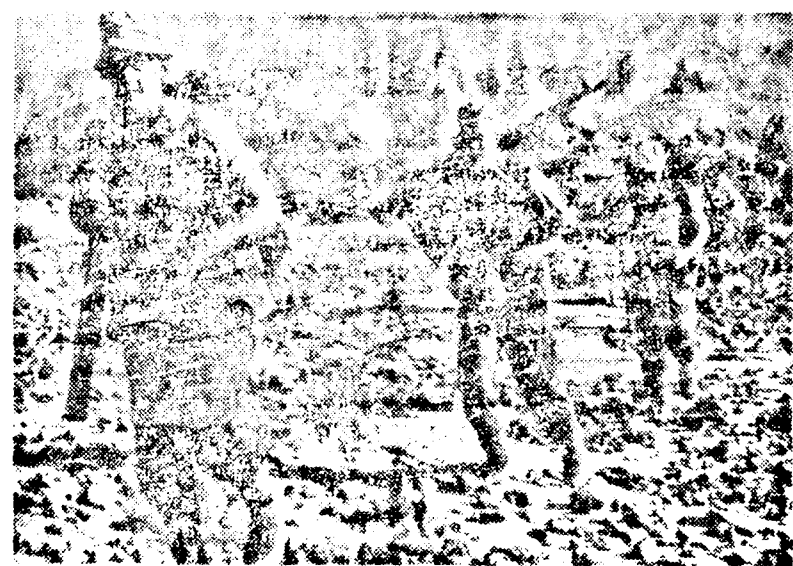
RANGOON. (Agerpres). Amint az Új Kína hírvirágok közli, július 10-én hivatalos látogatásra Rangoonba érkezett Csu En-laj, a Kínai NK Államtanácsának elnöke és Csen I, az Állam-

nács alelnöke, külügyminiszter. A kínai vendégeket Ne Win, a Burmai Unió Forradalmi Tanácsának elnöke, N. Thi Han külügyminiszter és más hivatalos személyek fogadták.

Megoldást keresnek az oktatásiügyi UNESCO-értekezlet lebonyolítására

GENF. (Agerpres). Az UNESCO védnöksége alatt még nap óta Genfben ülésező nemzetközi oktatásiügyi értekezlet képtelen munkálatait a kijelölt programnak megfelelően folytatni, mivel Portugália küldöttsége nem hajlandó elhagyni az üléstermet. Mint már jeleztük, az algériai államok határozati javaslatban kérték Portugália kizárását az értekezletről, mivel egyáltalán nem változtatta meg az algériai népekkel szembeni leigázó és zsarnoki politikáját. A javaslatot nem bocsátották szavazás alá, mert egyes államok és Hans Novotny (Ausztria), az értekezlet volt elnöke

igyekeztek „jobb megoldást” találni. Miután a volt elnök nem tudta rábírní az algériai államokat, hogy ellájkjan követeléseiket, be nyújtotta lemondását és helyébe Fuad Savay személyében (Szudán) új elnököt választottak. Az értekezleten részt vevő egyes nyugati küldöttségek további erőszaktekintést tesznek, hogy rávegyék az algériai és ázsiai államokat határozati javaslatuk visszavonására. Amint a sajtóügynökségek közlik, ezek a kísérletek mindaddig nem jártak eredménnyel és valószínűleg a jövőben is sikertelenek maradnak.



Ujabb angol csapatok érkeznek Radfan tartományba. Képközlő brit eljónnyosok a Radfan hegyvidéken.

Az első felév győztesei

(Folytatás az első oldalról)

— E szép eredmények révén, — fejezte be beszámolóját a részlegvezető — az üzem legjobbjai közé kerültek meg a munkások. S bá a munkát így folytatjuk, az év végére ismét a verseny győzteseként emlegethetünk bennünket. Ezt követően a nyit közgyűlés

részvevői újabb intézkedési tervet fogadtak el, melynek mind a négy pontja további tevékenységeik minőségének javítását célozza. Az intézkedési terv legelső pontja tulajdonképpen újabb lelkes felajánlással egyenlő. A szorgalmas öntők, így jutatták kifejezésre azt az elhatározásukat, hogy még 30 000 lejjel megtoldják eddigi vállalásukat.

Amikor szavazat alá bocsátották a javaslatot, száznál is több kérges tenyer verődött össze, mintegy jeleül annak, hogy nemcsak egyetértettek ezzel, hanem közös akarattal ez és barcolni is fognak valóra-válósággal.

— Mert közös elhatározásunk — mondotta több tetszőlő is — hogy egész évre győztesekké váljunk.

NICOLAE BĂLCESCU

(Folytatás a második oldalról)

forradalmi harc hatalmas fegyvervételre. Ugyanazon a vonalon haladva, mint Tudor Vladimirescu, Bălcescu a néphez, annak életében, szenvedésében és harcaiban a tömegek teremtő erejét látta.

Eppen ezért hangsúlyozta a tömegek szerepét és történelmi műveinek középpontjába az osztályharcot állította. Bălcescu összekapcsolta tudományos-történelmi tevékenységét a társadalmi élet kérdéseivel. Küzdött a hűbéri kiváltságok gyökeres felszámolásáért, egy független nemzeti állam megteremtéséért, demokratikus közizsátság alakjában, felemelte szavát a kizsákmányoló földesurak és polgárok ellen.

Azzal, amit meg akart és amit valóban megvalósított az elnyomottak érdekében, élete és forradalmi műve révén Bălcescu a demokratikus harc dicsőös előfutára akinek emlékét valóban szabadabb és sorsának urává vált népünk örökké megőrzi.

A televízió mai műsora

19.00 A TV híradója. 19.10 Gyermekeknek: Egy kutyus élete. Karel Capek elbeszélése nyomán írta An-

drei Brădeanu. 19.40 Román népművészet. Vezényel: Radu Voinescu. Szólisták: Cristina Speriosu, Polina Manoilă, Aurel Ioniță. 20.15 Térkép előtt. 20.25 Szórakoztató zene. Közreműködnek: Eugenia Olteanu, Nadia Barcaru, Rodica Simion, Gică Matei, George Crasnar, Gabriel Marinescu, Nicolae Mocanu. Vezényel: Paul Ghenter. 21.15 Hotel Nord — játékfilm. Bevezetésül hírek, sport, időjárásjelentés.

KÖZPONTI LOTTO

A Központi Lottó július 10-i húzásokának nyerőszámai: 64 51 10 55 2 73 25 68 31 41. Különleges húzás: 26 15 18. Nyereményalap: 664 940 lej.

Az aradi Gépjávitó Üzem
ALKALMAZ
rövid időtartamú termelési munkával egybekötött szakképesítő tanfolyamra fémcszerelési szakmában hét elemi osztályt végzett, katonai szolgálatukat befejezett 20-45 év közötti munkásokat.

A tanfolyam egész ideje alatt (tíz hónap) a résztvevők fizetést kapnak. Felvilágosításokat nyújt az üzem személyzeti osztálya, telefon: 31-80.

ALMAZ MŰZÉUM

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken délután 10 és 13 óráig, délután 4 és 8 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot. A múzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti tárlat, ókori történelem, az 1848-49-es forradalom múzeuma, a flamand, holland, olasz, német és magyar festők kiállítása, valamint képzőművészeti fegyverzet, ötvözet, érem stb. kiállítása.

Amozikban

MURESUL: Nem lehet szerelem nélkül! A STUĐIO: Kaloian. VEAC NOU: A rikás ember. IFJUSÁGI: A halhatatlan keringő. VICTORIA: Párdalán lovag. PROGRESUL (Ujvár): Nvár és füst. SOLIDARITATEA (Gá): Eltűnt egy hajó. MIKELAKA: Elektra. CFR (Mosóczy-telep): Áprilisi utazás.

KÜLPOLITIKÁBAN

Diplomáciai tevékenység a ciprusi kérdésben

NEW YORK. (Agerpres). A ciprusi ENSZ-képviselő kérésére a Biztonsági Tanács elnöke hivatalos dokumentumként kiosztotta Makariosz ciprusi elnök július 7-i nyilatkozatát. „Írásban és szóban egyaránt közlöttem Tuomioja úrral (az ENSZ ciprusi követületével), hogy álláspontunkon nem változtunk — szögezi le a nyilatkozat. Véleményük szerint a ciprusiak genfi küldöttsége kinevezése egyáltalán nem célszerű, s attól tartunk, hogy Genfben különféle körök újabb és újabb javaslatokkal kiragadják a ciprusi kérdést az ENSZ keretéből”.

GENF. (Agerpres). A ciprusi kérdés megoldásával kapcsolatos genfi diplomáciai tevékenység csütörtökön Tuomioja ENSZ-meghívott és Hood angol képviselő megbeszélésére korlátozódott. A megbeszélés tartalmát nem hozták nyilvánosságra. Tuomioja eddig Dean Acheson volt amerikai külügyminiszterrel, a ciprusi kérdéssel foglalkozó amerikai különmegbizottal, Orek török származású ciprusi honvédelmi miniszterrel, Nihatlerimel, a török parlament külügyi bizottságának el-

nöke: és Kyprianu ciprusi külügyminiszterrel tárgyalt. Megfigyelők szerint ezek a megbeszélések csupán előkészítő jellegűek, s a megoldás tulajdonképpen megvitatására csak július második felében kerül sor. U Thant ENSZ-főtitkár jelenlétében.

OTTAWA. (Agerpres). Paul Martin kanadai külügyminiszter csütörtökön az alsóház külpolitikai vitájában kijelentette, hogy a ciprusi ENSZ-erők megalakításával egyidejűleg a kanadai kormány meghatározatlan időre felfüggesztette a Görögországnak és Törökországnak szóló fegyverszállításokat. Ezek a szállítások a NATO-programok keretében történtek. Ugyanakkor megerősítette, hogy támogatja a ciprusi kérdés megoldására irányuló tárgyalásokat.

NIKOSZIA. (Agerpres). A ciprusi képviselőház határozatot fogadott el, amely szerint a köztársaság két felső bírói fóruma, a legfelsőbb bíróságban egyesül. E bíróság elnöke ciprusi lesz a két semleges elnök helyett.

Kongóban megalakult az átmeneti kormány

Moise Csombe pénteken Leopoldville-ben közzétette a kongói kormány névsorát. A kormány 11 minisztere a három nagy jobboldali politikai csoportot — Kongói Demokratikus Unió, Afrikai Demokratikus Bizottság és Nemzeti Front — és a Brazzaville-i Nemzeti Felszabadító Bizottságot (baloldali párt) képviseli. Az új kormányban nincs a kongói szakszervezetek egyetlen képviselője sem. Csombe a miniszterelnök, de a külkereskedelmi, a tájékoztatási és tervezési kérdéseket is ő intézi. A bel- és közügyek minisztere G. Munongo, Katanga volt belügyminisztere. Albert Kalondzi, Dél-Kasai volt „császára” a földművelésügyi minisztériumot vezeli. A Lubaya, a Brazzaville-i Nemzeti Felszabadító Bizottság képviselője

pedig az egészségügyi tárcát tölti be. Az átmeneti kormány összefelépítette az állami apparátust, hogy az országban tükröző a kongói politikai erőkviszonyt. A jobboldali pártok, amelyeknek képviselői túlsúlyban vannak a kormányban, erőfeszítéseket tettek, hogy hatalmon maradjanak, sőt még Csombe hazahívásának veszélyes kártyáját is kijátszották, hogy átszervezésük érdekében és kulpolitikai biztositásuk maguknak az átmeneti kormányban. Az újságok és a hírvirágok szerint az utóbbi időben egyre gyakrabban irnak a kongói nemzeti demokratikus erők izmosodásáról, a baloldali politikai csoportok növekedéséről — írja a Daily Telegraph angol konzervatív lap. — Mi több, a hazafias erők összelejtették és fegyveres harcot indítottak, amelynek arányai Eszaki-Katanga egyes vidékein nagy aggodalmat keltettek a Leopoldville-i kormánykörökben. A kongói hazafias erők felismerték a reakció mesterkedéseit, a június végén rendezett népszavazás igazságtétét és más olyan akcióknak a háttérét, amelyekkel a jelenlegi kongói rendszer törvényes létezését akarják keltetni.

Nem tudni semmit Gizengáról

Csombe hazatérése óta többször hangoztatta, hogy szabadon kell bocsátani Antoine Gizengát és a többi bebörtönzött kongói hazafit. Ezzel kapcsolatban a kongói kérdésekben jól értesült Le Peuple belga lap azt írja, hogy a sorozatos ígérek ellenére a kongói hazafiak még most is börtönben sanyalódnak. A lap szerint mely halgatás veszi körül Gizenga személyét és felteszi a kérdést, hogy vajon életben van-e. Amennyiben az Afrikai Szolidaritás Pártja volt elnökével szerencsétlenség történt — hangsúlyozza a lap —, ez súlyos következményű botrányt robbanthat ki.

Scranton beszédet mondott a párt választási platform-kidolgozó bizottságában

SAN FRANCISCO. (Agerpres). Csütörtökön Scranton-nap volt San Franciscóban: William Scranton, Pennsylvánia állam kormányzója, a Republikánus párt egyik számbajelölt elnökjelöltje beszédet mondott a párt választási platform-kidolgozó bizottságában és sajtótájékoztatót tartott. Beszéde során hangoztatta a polgári jogi törvényalkotmányos voltát, kijelentette, hogy határozottan el kell ítélni a John Birch társasághoz hasonló szélsőséges szervezeteket, majd rámutatott: véleménye szerint a párt programjának összhangban kell állnia a megválasztandó jelölt nézeteivel. A pennsylvániai kormányzó egyben bírálta a másik republikánus jelölt — Goldwater szenátor — külpolitikai és belpolitikai álláspontját. A France Presse szerint a pennsylvániai kormányzó nyilatkozatai nem nagyon találtak visszhangra a többségben Goldwater szenátor

híveiből álló program-kidolgozó bizottságban. Mint a hírvirágok megjegyzik, Scranton kampánya általános közömbösségre talált. Ehhez még az is hozzájárult, hogy Eisenhower, az USA volt elnöke, amikor a Republikánus Párt kongresszusára San Franciscoba utazott, ismét kijelentette: továbbra is semleges marad a két jelölt vitájával illetően. Csütörtökön megérkezett San Franciscoba Barry Goldwater szenátor, a másik számbajelölt republikánus jelölt. Megérkezésekor kijelentette, hogy amennyiben a párt kongresszusa olyan választási programot fogad el, amelynek alapján nem jelölheteti magát, vissza fog lépni. A republikánus alelnökjelölt személyével kapcsolatban a hírvirágok közlik, hogy William Miller, a Republikánus Párt országos bizottságának elnöke kijelentette, hajlandó lenne elfogadni ezt a jelöltséget.

Javaslatok a Commonwealth-tagállamok kapcsolatainak szorosabbra fűzésére

LONDON. (Agerpres). A Commonwealth-országok miniszterelnöki értekezletén javaslatok hangoztak el a tagállamok kapcsolatainak szorosabbra fűzésére. Eric Williams, Trinidad-Tobago állam miniszterelnöke — más résztvevő miniszterelnökök nevében — öt pontból álló tervet nyújtott be, amely a Reuter tudósítása szerint előirányozza állandó titkárság létesítését, a Commonwealth fejlesztési alapjának létrehozását, egy békéltető szerv alakítását a tagállamok közötti viszá-

lyok rendezésére, egy megfelelő alapokkal ellátott műszaki segítségnyújtási szerv és egy sajtótájékoztató létesítését. Felszólalt még Milton Obote ugandai miniszterelnök, Lester Pearson kanadai miniszterelnök, Krishnamchari indiai pénzügyminiszter, aki Sasztri miniszterelnököt képviseli, valamint Nkrumah ghánai elnök. Nkrumah felkérte a Commonwealth titkárságát, hogy készítsen terveket a kereskedelem fokozására és az összes tagállam támogatására, hogy egyenlő mértékben fejlődhessenek.

Fadhli szultánjának szándéka visszatérni hazájába

KAIRO. (Agerpres). Ahmed Abdullah, Fadhli szultánja a kairói rádióban kijelentette, semmi sem akadályozhatja meg abban, hogy teljesítse kötelességét és visszatérjen hazájába. Ahmed Abdullah szultán aztán nyilatkozott így, miután a Dél-arábiai Szövetség legfelsőbb tanácsa megtiltotta az országba való visszatérését azzal az indoklással, hogy

„alkotmányellenesen” határozta el Fadhli szultánus kilépését az államszövetségből. A szultán kijelentette: államfői minőségében törvényes joga van arra, hogy döntsön a szultánus kilépéséről az államszövetségből. Mint hozzátette, a fadhli lakosság és a törvényhozó tanács mindenben támogatja állásfoglalását.



Ghána: Tüntetés Accrában a dél-afrikai hazafiak üldözése ellen.

Külföldi híradások

LONDON. Duncan Sandys brit nemzetközösség- és gyarmatiügyi miniszter és Borg Olivier máltai miniszterelnök tárgyalásairól a Times azt írja, hogy már e hét végén ismeretessé válik az angol kormánynak a máltai függetlenséggel kapcsolatos határozata. Az alkotmányos kérdések körül — hangsúlyozza a lap — a két félnek abban is meg kell egyeznie, hogy a függetlenség kihirdetése után Anglia milyen pénzügyi és katonai segítséget nyújt Máltának.

BRÜSSZEL. A Közös Piac Bizottsága közölte több szakértői csoport tanulmányát, amely rámutat, hogy a tagállamok lakosságának körülből egyharmada gazdasági szempontból elmaradt vidékeken él. Robert Marjolin, a Közös Piac alelnöke jelentősen tett a Miniszteri Tanácsnak a regionális politikáról Marjolin rámutatott, hogy az Európai Gazdasági Közösség Bizottsága csak javaslatot tehet ez irányban, mert korlátozott pénzeszközökkel rendelkezik.

KARL-MARX-STADT. A zwickau (NDK) Saschenring gépkocsigyár megkezdte a Trabant-8 típusú népszerű szórakoztató jármű gyártását. A Trabant-8 típus már nem gyártják. Ez év végéig az üzem 30 000 Trabant-

Combi és Trabant-Camping típusú kocsit gyárt.

HANOI. Viet Tri ipari központban új, 150 férőhelyes kórházat adták át rendeltetésének. A belybeli lakosoknak most nem kell a 30 kilométernyire lévő tartományi kórházba meiningük gyógykezelésre.

BUDAPEST. Július 8 és 10 között országos borverseny volt Budapesten. A versenyben a 12 megyei szakszabvány díjazott 800 borfajta vett részt. A díjazott borfajták részt vesznek a nemzetközi borolimpián, amelyet a jövő hónapban rendeznek még szintén Budapesten, 24 ország, köztük hazánk részvételével.

SZÓFIA. A bolgár Idegen nyelvi kiadó orosz, angol, spanyol és német nyelven megjelentette A Bolgár Bolgár képzőművészet című kiadványát. A könyv a bolgár képzőművészet virágzását 1876 és 1946 között, beleértve az 1946 és 1948 közötti időszakot, majd pedig fejlődését 1948-tól, Bulgária török iga alatti felszabadulástól napjainkig.

TOKIO. A kormányon lévő Liberális Demokrata Párt tókioi kongresszusa pénteken ismét megválasztotta Hayato Ikeda-t a párt elnökévé.

Ikedo a parlament jóváhagyása után automatikusan miniszterelnök lesz. Mint ismeretes, a Liberális Demokrata Párt a parlamenti mandátumok többségével rendelkezik.

BEIRUT. A beiruti közüzemek 500 munkása és tisztviselője csütörtökön sztrájkba lépett a munkakörülmények javítását követelve.

SANTIAGO DE CHILE. Sztrájkba lépett az észak-amerikai tulajdonban lévő chilei El Teniente rézbánya — a világ legnagyobb föld alatti rézkitermelése — 2700 bányász, szolidaritást vállalva 33 társával, aki elhagyta munkahelyét mivel nem kapta meg a munkaszervezőnek megfelelő bért.

PÁRIZS. Levi Eschkol, Izrael miniszterelnöke a belyettes honvédelmi miniszter kíséretében tiznapos nem hivatalos franciaországi látogatása után Párisból Tel Avivba utazott. Az izraeli miniszterelnököt párizsi látogatása során fogadta de Gaulle elnök, találkoztak Georges Pompidou miniszterelnökkel, Cowe de Muroille külügyminiszterrel és a francia kabinet más tagjaival.

ISZTAMBUL. Gyani tábornok, a ciprusi ENSZ-erők volt parancsnoka Ciprusról érkezett Athénon keresztül Isztambulba érkezett.

EGYESÜLT NEMZETEK. U Thant ENSZ-főtitkár július 9-én közölte a Biztonsági Tanács elnökével az ENSZ gyarmatiügyi különbizottsága legutóbbi ülésének azt a baloldali határozatát, amely felbírja a tanács figyelmét a portugál gyarmati területek súlyosbodó helyzetére.

A France Presse megjegyzi, hogy a Biztonsági Tanács valószínűleg csak szeptemberben folytatja a portugál uralom alatt lévő területek kérdéseinek vitáit.

KAIRO. A kairói rádió román népzene-programot közvetített. A műsor keretében ismertették a román népzeneantológiát is.

WASHINGTON. Csütörtök este Knoxville-től 70 kilométernyire felrobbant a levegőben egy amerikai személyszállító repülőgép. A 35 utas és a négy tagú személyzet életét veszítette.

DELHI. Amint a Statesman című újság írja, Visakhapatnamban, India egyik legnagyobb kikötőjében 3000 dokkmunkás sztrájkot indított tiltakozásul az ellen, hogy a kikötőigazgatóság korlátozta szakszervezeti jogait.

Fidel Castro interjút adott a New York Timesnek

HAVANNA. (Agerpres). Fidel Castro kubai miniszterelnök interjút adott a New York Times tudósítójának. A Prensa Latina közölte Castro interjút. Arra a kérdésre, hogy van-e lehetőség tárgyalásokot folytatni Kuba és az USA kapcsolatainak normalizálásáról, Fidel Castro kijelentette, hogy „ha fennáll az óhaj a tárgyalásokra, megálladják a megfelelő formát is”. A kubai miniszterelnök rámutatott, hogy a tárgyalások előtt meg kell oldani bizonyos kérdéseket, elsősorban véget kell vetni az U-2 amerikai repülőgépek Kuba fölötti repüléseinek.

Bolgár-görög egyezmények

A BTA jelenti, hogy Ivan Bassev, a Bolgár NK külügyminisztere és Sztafrosz Kosztopolosz, Görögország külügyminisztere július 9-én aláírta a Szófiaiban parajití görög-bolgár egyezményeket. Tízennyeg egyezményt és egy tudományos-kulturális együttműködési tervet írtak alá.

Függetlenségi évforduló Argentínában

Az argentin nép július 9-én megünnepte az ország spanyol gyarmati uralom alóli felszabadulását 148. évfordulóját. A függetlenségi évforduló alkalmából katonai díszszemlélt rendeztek Buenos Airesben a Plaza de Mayo-n. Jelen voltak a kormány és a diplomáciai testület tagjai. Országsszerű felvonulásokat és nagygyűléseket tartottak.

Bírósági eljárás egy életterem tulajdonosa ellen

Három atlantai (Georgia állam) néger panaszt emelt az egyik életterem fehér tulajdonosa ellen, aki két nappal azután, hogy Johnson elnök aláírta a polgári jogi törvényt, megtagadta kiszolgáltatását és revolvérrel kergette ki őket a helyiségből. A bíróság július 17-én vonja fel a bírósági eljárás, amelyet az új törvény alapján indítottak.

GEORGES POMPIDOU BEFEJEZTE SVÉDORSZÁGI LÁTOGATÁSÁT

Georges Pompidou francia miniszterelnök pénteken Svédországból Párizsba utazott. Pompidou Tage Erlander miniszterelnök meghívására tett hivatalos látogatást Svédországban, ahol több nemzetközi kérdéstről tárgyalt.

A 180 000 kilowatt erejű Ust-Kugan-i vízierőmű egyike a Narin folyón épülő vízelépcső az üzemegységének. A Narin a Dnyepernél, sőt az Obnál is gazdagabb hidroenergetikai erőforrásokban. A Narin-i vízelépcsőhöz fűződik Kirgizia energetikai jövője, mert üzemegységeinek teljes ereje meg fogja legyőzni a 7 000 000 kilowattot.

OTTAWA. Hét japán egyetemi hallgató turistaként indult a Yukon folyó (Kanada) vidékén lévő hegyessé legmagasabb csúcsának megmászására. A diákokról két hete semmit sem tudnak. Két nappal ezelőtt a Logan hegyessé középső csúcsa közelében látták őket. Az Észak-Amerikai Földrajzi Társaság Arktikus Intézetének egyik repülőgépe tovább kutat a diákok után.

BANGKOK. Thanat Khoman, Thaiföld külügyminisztere bejelentette, hogy újabb javaslatot nyújtott át Szabandri indonéziai külügyminiszternek a malajai válság megoldására.

WASHINGTON. A Fehér Ház bejelentette, hogy Johnson elnök ki-nevezte Margaret Joy Tibbetst az USA nagykövetségére Norvégiaiba. Margaret Joy Tibbetst az ötödik amerikai nő, akit nagykövetségnek neveznek ki.

Minden-Onnan- Erre-völ-arról

Országokat választ el és kapcsol egyetlenné össze Közép- és Délkelet-Európa nagy folyóvíze, a Duna. Mint kis hegycsapata indul el a németországi Feketeerdő fenyveséből, de hatalmas folyamává dagad, mire hazánk határát Bázisánál eléri. Utat talál magának a víz a hegyek között Regensburgtól kezdve Bécsig, azután Esztergom és Budapest között, majd méltóságjelvényként hűpöl végig az Alföldön. Összegyűjtve a Kárpát-medence nagy vizeit, mintegy erőt gyűjt magának, hogy a legnagyobb akadálytalansággal, a Kárpátokat és a Balkán-hegységet összekötő sziklás hegyláncokkal is megküzdjön.

A KAZÁNSZOROS

mulárkőr és mo-
gyorobokrok
zöldnek. A szik-
lák között vadon
monspessulanum), és a szömörce (Cotinus coggygria) pedig délies jellegű kölcsönöz a vidéknek. Vadon termő szőlő, repkény, borostyán (Hedera helix) és iszalag (Clematis vitalba) karvatságú indiá csüngenek le a fák koronáiról, Coronini község közelében pedig sikeresen tenyésztik a fűgét, mely itt 4-5 méter magasra is megnő.

Természetjárás Banaiban

biztos kézzel kell kezelniük járműveiket, hogy a hirtelen kanyarok között alattomosan rejtőző sziklazatonnyokat kikerüljék. A Ponyikova patak egy cseppkőbarlang mélyéből bukkan elő, arrébb pedig a török ostromok idejéből híressé vált Veterani barlang mellett haladunk el.

Mintegy négy kilométer után hirtelen kiszélesedik a Duna medre és egy óriási üsthöz (románul cazan) hasonló katlanban kavargó, veszedelmes örvényeket alkotva a hirtelen felszabadult víztömeg, hogy rövidesen újra sziklák közé szorult folytatva útját a Kis Kazán-szoroson át. Itt valamivel alacsonyabbak a sziklák, de festői szépségükben semmivel sem maradnak el az eddigi tájak mögött. Összesen kilenc kilométer hosszú a két Kazán-szoros, ahonnan kiszabadulva, méltóságteljesen folytatja útját a folyam a Vaskapu felé, ahol néhány év múlva mesterséges gát fogja felduzzasztani a hűpölő áradatot, hogy az emberi tudás és munka villamosenergiává alakítsa az eddig kárba vesztett óriási természeti erőket.

A Kazán-szoros nemcsak vadregényes szépségéről híres. Ritka és értékes növények tenyésznek itt a meredek sziklafalakon és a Duna árterületein. Európai hírű ritkaság a nagyvirágú élénk sárga, illatos vadtulipán, (Tulipa hungarica), amely a legmeredekebb helyeken, 100-300 méternyire a Duna szintje felett virít. Az ugyancsak vadon termő orgonabokrok (ürü bozót) alkotnak és bódító illatukkal árasztják el a szoros friss levegőjét. A sárga és ibolyaszínű nőszirmfélék (Iris reichenbachii és aphylla), gyászor buzávirág (Centauria atropurpurea), csomór (Satureja kitaibelii), szirti madárhúr (Cerastium banaticum) és különféle harangvirágfélék díszlik az egyébként kopár sziklakat. A lankásabb, törmelékenyes hegyoldalakon tölgy, juhar, gyertyán,

tanó díófa, a francia juhar (Acer monspessulanum), és a szömörce (Cotinus coggygria) pedig délies jellegű kölcsönöz a vidéknek. Vadon termő szőlő, repkény, borostyán (Hedera helix) és iszalag (Clematis vitalba) karvatságú indiá csüngenek le a fák koronáiról, Coronini község közelében pedig sikeresen tenyésztik a fűgét, mely itt 4-5 méter magasra is megnő.

Az Alduna állatvilága sem kevésbé érdekes. Fűgő faligolyók furkosnak a köveken, vízi és szárazföldi teknősbéka (Testudo hellmanni), sok érdekes tarka pillangó és egyéb rovar teszik elevenné a vidéket. Ugyancsak gyakori erre az ormányos vipera és a két méterig is fejlődő, karvatságú, de ártatlanul Aesculap kígyó is, melyet állítólag mint a gyógyító istenség szent állatát a rómaiak telepítették meg mindenütt, ahol megfordultak. Egy-egy kőbor sárló, gem vagy káratona vonul a szoroson át a Duna vize felett, a sziklaormok felett pedig sasok, sólymok, kanyak és vércsék keringenek. Néhány évtizeddel ezelőtt még a balkáni szirti fogoly (Alectoris graeca) és a dögkeselyű (Neophron percnopterus) is fészkeltek ezen a vidéken. De a növekvő forgalom végleg elűzte ezeket a nyugtalan madarakat.

Hajszál az atomreaktorban

Napjainkban a bűnügyi nyomozásban is mind nagyobb szava van a technikának és tudománynak. Az egykori mesterdetektívek éles esztét és logikáját bonyolult műszerek és készülékek pótolják, melyek általában megbízhatóbbak, mint a nagytit, vagy a Sherlock Holmes ötlete. A hajszálak pl. már sok bűntettben vezettek nyomra, manapság azonban nem elég szűken meg a hajszálak kézi nagyítóval, vagy akár elektronmikroszkóppal való megvizsgálásával, hanem egyes atomreaktorok dugják őket. Ennek több oka is lehet. Azt akarják illymódon meg tudni, hogy a hajszál egykori tulajdonosa mikor és mit evett, mások meg arra kíváncsiak, hogy ki- nek a fején nöhetett a gyanús hajszál.

A férj a gyilkos

Nemrég Franciaországban meghalt egy jól kereső orvos sokat betegeskedő feleségére. Halálával a férj is gyanúsították. Az ilyenkor szokásos vizsgálatok alátámasztották a gyanút, mert a halott szervezetében nagyobb mennyiségű arzén lerakódását mutatták ki. A férj azonban minden kétséget kizáróan igazolni tudta, hogy feleségével, akitől különvál-

A technika világából

TELEVÍZIO-ADÁS TOKIOBÓL

A televíziós szakembereket szüntelenül foglalkoztatja a tokiói olimpiál játékok közvetítése Európába. A Német Szövetségi Köztársaság északi televíziós állomása-nak szerkesztője bejelentette, hogy augusztusban ismét megpróbálják a mesterséges holdakkal közvetített képek és hangok szinkronizálását. Ha ez nem sikerül, akkor a Tokióban felvett filmszalagokat repülőgépen szállítják Európába.

ELEKTRONIKUS PAPAGÁJ

Az amerikai játekipiacon egy olyan, fejét és szárnyait mozgatni tudó, villogó szemű papagáj jelent meg, amely 12 másodpercig tartó szöveget többször visszmond. A papagájban kis, transzistoros, végtelemtelű szalagú magnó van.

TENGERFENÉK-KUTATÁS HELIKOPTERRŐL

A holland tengerparton helikopterről a tengerbe helyezett robbanóanyag-tölteteket robbantattak fel. Ugyancsak helikopter szondát húz végig a tenger felszínén, amely regisztrálja a robbanás okozta rezgéshullámokat. A mérés eredményéből következtetéseket lehet levonni arra vonatkozólag, hogy a tengerfenéken található-e olaj vagy földgáz.

Ezzel a módszerrel a holland szigetektől északra is átkutatható a tenger, ugyanis a háborúból visszamaradt aknák ezeken a vizeken lehetetlennek teszik a hajóról való kutatást.

"VIZÁLLO" BETON

Az ipari termelés körülményei között a vegyi elemek, a folyékony fűtőanyag, sőt még a víz is meg-támadja a betont. Ennek kiküszöbölésére a krakkói politechnikum vasbeton-építkezési tanszékén módszerrel dolgoztak ki, amely abból áll, hogy a betont szilikonolajjal vonják be.



A comarnici cseppkőbarlang

A Duna-delta múzeum

Tulcán az elmúlt héten felavatták a Duna-delta múzeumot. Az első teremben kiállított panók, térképek és grafikák tükrözik a delta keletkezését és történetét. Ezek az okmányok azt bizonyítják, hogy a Duna-delta kiépítésének kérdésével már a XVIII. század óta foglalkoztak. Más teremben látható az Alduna növény- és állatvilága, olyan madarak és más állatok, amelyek az árterületen, a bozótokban, úszó szigeteken, homokbuckákon, álló- és folyóvizeken élnek.

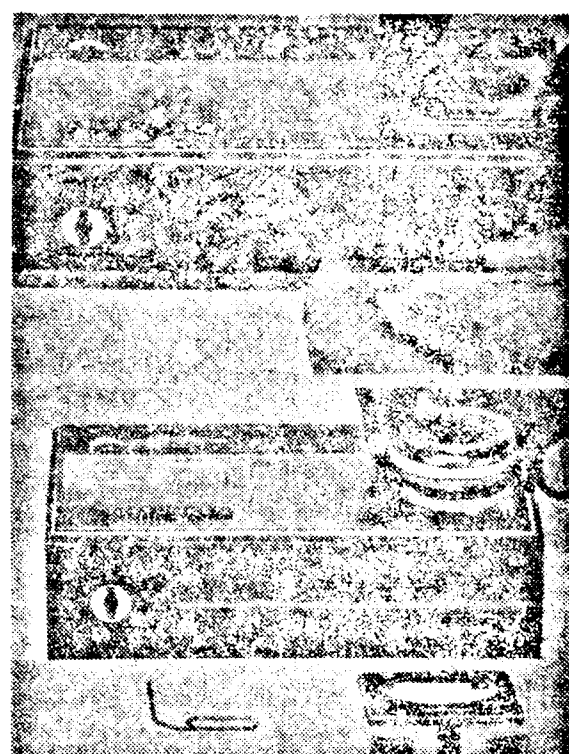
Napoleon és XIV. Erik

Az atomreaktor és a gamma-spektrográf a történelem által sokat vitatott kérdésekre is választ adhat. Napoleon halálával kapcsolatban egyesek azt állítják, hogy rákban vagy sárgaságban halt meg, mások pedig azt, hogy lassú mérgeggel megölték. Napoleon ereiként őrzött hajfűrtjein az atomreaktor kimutatta, hogy az- zent tartalmaznak halálos adagban.

A 400 évvel ezelőtt elhunyt XIV. Erik svéd királyt a legenda szerint megmérgezték. Az atomreaktorban megvizsgált szervmaradványai nagy mennyiségű higanyvegyület felhalmozódását mutatták és ez arra utal, hogy a királyt valóban az akkor nagyon "divatos" higanytartalmú mérgek valamelyikével ölték meg.

Ez a néhány példa is mutatja, hogy rövidesen nem lesz olyan terület, ahol ne találkoznánk korunk hatalmas felfedezésével, az atom-energiával.

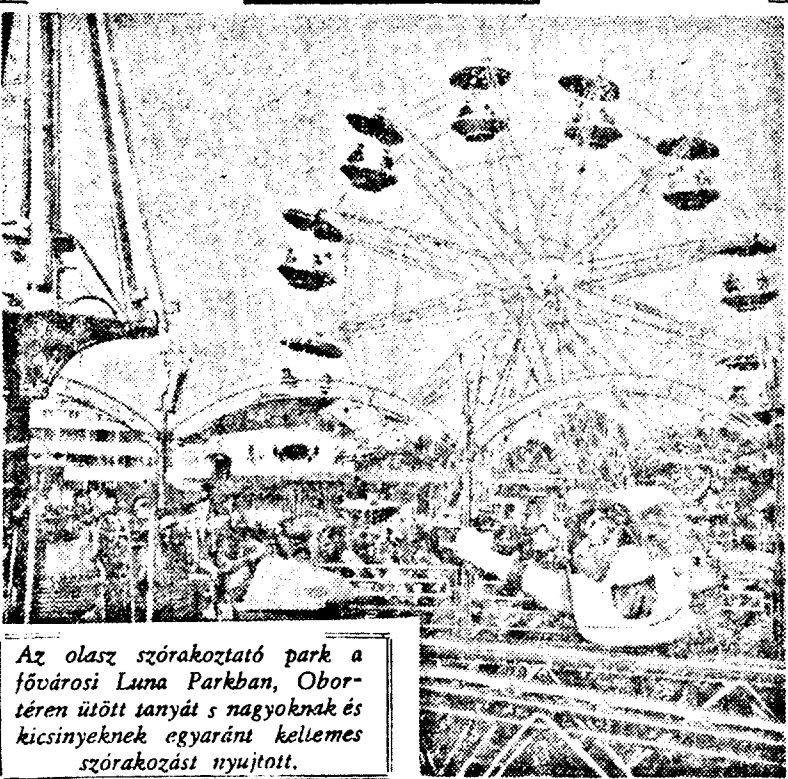
A beállított időben zenével ébresztli gazdáját a nyugatnémet Telefunken gyár új Ticcolo zsebrádiója. A parányi készülékbe ugyanis olyan ébresztőórát építettek, amely csörgés helyett önműködően bekapcsolja a zsebrádiót. Ez az óra el is távolítható; egy kiegészített iratkapoccsal benyomjuk a rögzítő dugót a fedő leemlése után máris kezünkben az óra.



Mesterséges magaslégkör

A számárkőbűgés kezelésénél és a légzőszervek egyes megbetegedéseinél néha 2000-4000 méter magasságban végeznek repüléseket alkalmazzák. Az osztrák orvosok a magaslégkörü repüléseket új basonló gyógyzással helyettesítették. A gyermek kórházak pincéiben különleges készülékeket szereltek fel, amelyek mesterségesen uon bozzák létre a 6000 méter magasságban uralkodó természeti adottságokat. Egy erre a célra berendezett helyiségben nyolc perc alatt olyan "légkört" teremtenek, mint amilyen 2300 méter

magasságban van. A helyiségben egyidejűleg nyolc gyermeket kezel-
hetnek.



Az olasz szórakoztató park a fővárosi Luna Parkban, Obor-
térén ültetett tanítási és nagyoknak és
kicsinyeknek egyaránt kellemes
szórakozást nyújtott.

Fagyasztás új módon

Egy alagút típusú hűtőberendezésnél az élelmiszerek hűtését úgy lehet meggyorsítani, ha növeljük a levegő áramlását sebességét, csökkentjük a hőmérsékletet és a fagyasztandó termékeket vékonyabb rétegekben helyezük ki. Ezt el lehet érni egy olyan berendezéssel, ahol például a zöldséget, néhány centiméter vastagságú rétegekben helyezik el egy rozsdamentes acélból gyártott fűtőszalagon és hideg légáramlatnak teszik ki. Ez a berendezés igen hatékony, de nagy be-
ruházásokat igényel és üzemeltetése is sokba kerül.

E hiányosságokat akarja kiküszöbölni egy svéd cég új eljárása. Eszerint a fagyasztás egy rozsdamentes acélból készült, álló vályuban történik. Az eljárás lényege: minusz 25 fokra vagy még alacsonyabbra lehűtött és a vályukain keresztül átfúrt levegővel hűtik le a fagyasztandó termékeket.

Az új berendezés negyeddannyi helyet foglal el, mint egy ugyanazon teljesítő képességű fűtőszalagos berendezés. A gépi szállított kiküszöbölésével elkerüljük a termékek megsérülését és összesen 50%-os megtakarítást érünk el. Minden borsószemet vékony jég réteg fed és ez óvja a szemet a megszáradástól is. A fagyasztás sokkal kevesebb időt vesz igénybe. Így a zöldség 8 perc alatt lehet minusz 22 fokon megfagyasztani.

A spektrogram nem téved

Egy másik esetben azt lehetett az atomreaktor segítségével bizonyítani, hogy nem a gyanúsított volt a tettes. Egy gondosan előkészített gyilkosság áldozata körül semmi olyan nyomot nem találtak, amiből a gyilkos kitérése következtetni lehetett volna. Csúpan az áldozat körme alatt találtak néhány hajszálát, amelynek színe és formája látszólag megegyezett a gyanúsított hajával. Segítségül hívták az atomreaktor és az áldozat körmei alatt talált hajszálakat, valamint a gyanúsított hajszálait behelyezték egy-egy kis tasakba. A neutron-sugárzás hatására rádióaktívá vált hajszálakat azután

A humor könyvéből

Moneymaker texasi gabona-nagykereskedő beleszeretett egy revalócsomóba és elbátározta, hogy feleségül veszi. Előbb azonban megbizott egy magán-detektívvel, hogy dízként ellenőrizze a lány birtokát.

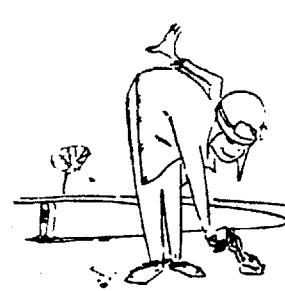
Néhány nap múlva a következő jelentést kapta:
„A fiatal hölgy előlete fedd-
betétlen. Az utóbbi időben azonban
gyakran lehet egyáltalán egy rossz-
bíró gabonakereskedővel.”

Egy közpertszerű tehetőség zene-
szerző Ravell zaklatta örökösén a
szerzeményével.

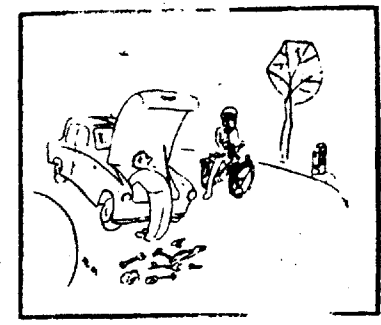
Egy alkalommal a következő szá-
vakkal nyújtotta át partitúrját a
komponistának:
— Mester, ez az utolsó művem!
— A legutolsó? — kiáltott föl
Ravell. — Akkor fogadja szerencse-
kívánataimat.

A karikaturista szemével

MOTOROSOK



... nyírla a kanyart



MOTOROS-SZERÉNYSÉG

— Nem segíthetnek valamit?

KERESZTREJTVÉNY

VIZSZINTES: 2. 1957-ben alapított tudományos létesítmény, mely gyümölcs- és szőlőneveléssel foglalkozik. 15. Város Olaszországban. 16. Föld-viasz. 17. Város Olaszországban. 19. Előidéző. 20. Ereszt. 21. Ibsen színműve. 22. Mutatónév. 25. Monte Cristo vára. 26. Email. 27. ULS. 28. Esély-
ket, lehetőségeket latolgat. 31. A bridzsen 100 pont szerzése. 32. Személyes névmás. 33. Kékszínű, réz-karbonát ásvány. 34. Gégéfi. 35. A pókfélék osztályaiba tartozó apró rovar. 37. LSR. 38. A titkos ráolvasások és lélekidézők istenője a görög mitológiában. 40. Ráfordítja a kulcsot. 41. Régi pengelő hangszér. 42. Csak félig bukkil. 43. Ultrahang. 45. Keverő busás. 46. Összevissza igás. 47. Becézett róci név. 48. Becsinalt hus fűszeres levéllel. 50. Sándor Mihály. 51. Vár. 52. Földragató. 53. Női név. 54. A középkori történetírás egyik formája. 56. Város Törökországban. 57. A görög mitológiában szereplő spártai királynő. 58. Kötőszó. 59. Morse hang. 61. Visszatüzel (ék hiány). 62. ESA. 63. Becézett szülő. 64. Ujkori kövült gyanta sok változatban. 66. Ásványi fűszer. 67. Lekvár. 68. Fokozat. 69. Görög költő — románul. 71. Ebből lesz a lepke. 72. 2050 a régi Rómában. 73. Város Algériában. 75. Pipereccik márká. 77. Egyes izeltlábúak érző csápjá — névelővel. 79. És — latinul. 80. Sivatag Azzsiában. 81. Arzen és kén tartalmú gyémántfűny, narancsvörös színű vulkánikus ásvány — névelővel. 83. Neki van — románul. 84. YRA. 85. Azonos betűk. 86. E.J.L. 87. Előidéző. 88. Himzett ing — románul. 89. Az ókori egyiptomiak fő istene. 92. Ruhatisztító — névelővel. 93. Szubvuláni megjelenési forma. 96. Virág részét. 97. A fővárosnak ebben a kerületében épült egy falpari kombinát a rostlemez nevelésére.

31. Nyugati kereskedelmi szervezet. 33. Azonos betűk. 34. Folyosó. 36. Kicsinyítő képző. 39. Észak-afrikai arab előjáró. 40. Azonos mássalhangzók. 42. Lándzsával felfegyverzett könnyű lovas. 44. A görög mitológiában az alvilág királya. 45. Népiesen: balkezes. 46. Kárt okoz. 47. Való. 49. Kisebke. 51. Napszak. 52. Ritka róci név. 55. Korszak. 58. Német író (Thomas). 60. Fellebbez. 63. Jugoszláv váltópénz. 64. Több darabból álló női ruha. 65. Négyszeres név. 68. Ritka becézett női név (ék, hiány). 70. 999 — római számmal. 71. Baj. 73. Oboa végel. 74. A búvár légzőkészüléke. 76. Pörökci. 77. Azonos betűk. 78. Egymást követő betűk az ábécében. 81. Névelő. 82. Mássalhangzó fonetikusan. 83. A végtagja. 85. Kabát. 87. OKRP. 89. Teszt. 90. Versenyszámok. 91. Vaspálya. 92. AOI. 93. Kínai hosszsmérték. 94. KM. 94/a. 51 — római számmal. 95. Morse hang. 96. Vitaminfajta.

